

SELECTED PAPERS IN
ETHIOSEMITIC AND
NEO-ARAMAIC LINGUISTICS

by

OLGA KAPELIUK

THE HEBREW UNIVERSITY MAGNES PRESS, JERUSALEM

Contents

Preface	ix
Acknowledgments	xi
I. PERIPHERAL SEMITIC	
Languages in Contact: the Contemporary Semitic World (<i>Israel Oriental Studies</i> 20, 2002: 307–340)	3
Some Common Traits in the Evolution of Neo-Syriac and Neo-Ethiopian (<i>Jerusalem Studies in Arabic and Islam</i> 12, 1989: 294–320)	37
Regularity and Deviation in Peripheral Neo-Semitic (<i>Tradition and Innovation - Norm and Deviation in Arabic and Semitic Linguistics</i> ed. by L. Edzard and M. Nekroumi. Wiesbaden 1999: 13–25)	64
Some Special Functions of the Adnominal Pronouns in Neo-Semitic (<i>Folia Orientalia</i> 40, 2004: 7–22)	75
II. ETHIO-SEMITIC	
Traitement spécial du corps et de l'âme dans la syntaxe éthiopienne (<i>Journal of Ethiopian Studies</i> 11, 1973: 143–160)	93
Quelques remarques sur l'emploi de l'accusatif en sémitique éthiopien et en arabe classique (<i>Studia Orientalia Memoriae D. H. Baneth Dedicata</i> , Jerusalem 1979: 225–238)	111
Reflections on the Ethio-Semitic Gerund (<i>Proceedings of the 13th International Conference of Ethiopian Studies – Kyoto 1997</i> . Kyoto 1997: 1. 492–498)	125

The Ethio-Semitic Possessive Pronouns as Predicalizers in Historical Perspective (<i>Aethiopica</i> 1, 1998: 148–163)	132
Focus on the Verb in Gə‘əz and Modern Ethio-Semitic (<i>Proceedings of the 14th International Conference of Ethiopian Studies – Addis Ababa 2000</i> . Addis Ababa 2000: 3. 1777–1785)	148
The Persistence of Cushitic Influence on the Syntax of Ethio-Semitic (<i>Studia Aethiopica in Honour of Siegbert Uhlig</i> , ed. By V. Böll et alii. Wiesbaden 2004: 337–343)	154
Is there a Singulative and a Paucal Plural in Ethio-Semitic? (<i>Akten des 7. internationalen Semitohamitistenkongresses – Berlin 2004 = Semitica Semitohamitica Berloinensia</i> 5. Aachen 2007: 349–360)	161
The Syntax of Synthetic Verbal Forms in Ethio-Semitic as Compared with Cushitic (<i>Proceedings of the 10th Meeting of Hamito-Semitic (Afroasiatic) Linguistics – Firenze 2001 = Quaderni di Semitistica</i> 25. Firenze 2005: 359–370)	173
La phrase coupée en guèze (<i>Mélanges linguistiques offerts à Maxime Rodinson</i> , ed. by Ch. Robin. Paris 1985: 191–204)	185
Les fonctions multiples du pronom suffixe d’objet et de préposition <i>la-</i> en guèze (<i>Studia in Honorem Stanislaus Chojnacki = Orbis Aethiopicus</i> , ed. by P. O. Scholz. Albstadt 1992: 153–163)	199
Some Remarks on the Etymology and Function of the Relative Markers in Ancient Ethiopic (<i>Selected Comparative-Historical Afrasian Linguistic Studies in Memory of Igor M. Diakonoff</i> , ed. by M. L. Bender et alii. München 2003: 219–232)	210
Notes on Relative and Correlative Constructions in Gə‘əz (<i>Aethiopica</i> 6, 2003: 177–191)	224
Auxiliaires descriptifs en amharique (<i>Proceedings of the 1st International Conference on Semitic Studies – Jerusalem 1965</i> . Jerusalem 1969: 116–131)	239
L’emploi de la marque de l’accusatif <i>-n</i> en amharique (<i>Israel Oriental Studies</i> 2, 1972: 183–214)	255

Encore sur <i>rässahu</i> et <i>räsǝččallähu</i> (<i>Rassegna di Studi Etiopici</i> 25, 1974: 78–89)	287
Particles of Concatenation and Reference in Amharic (<i>Bulletin of the School of Oriental and African Studies</i> 41, 1978: 272–282)	299
Évolution de la phrase amharique: la nominalisation du verbe (<i>Proceedings of the 5th International Conference of Ethiopian Studies, Session A – Nice 1977</i> . Rotterdam 1980: 97–106)	310
‘Il semble que’ ou ‘Il semble qui’: un problème de syntaxe amharique (<i>Studies Presented to H. J. Polotsky</i> , ed. by D. H. Young. Gloucester MA 1981: 51–67)	319
Review of J. Hartmann <i>Amharische Grammatik</i> (<i>Bibliotheca Orientalis</i> 39/3–4, 1982: 470–478)	332
Pseudo-questions in Amharic (<i>Proceedings of the 6th International Conference of Ethiopian Studies – Tel Aviv 1980</i> . Rotterdam 1986: 337–341)	343
L’expressivité dans le verbe amharique (<i>Proceedings of the 7th International Conference of Ethiopian Studies – Lund 1982</i> . Uppsala 1984: 39–43)	348
Les noms terminés en <i>-o</i> en amharique (<i>Guirlande pour Abba Jérôme</i> , ed. by J. Tubiana. Nice 1983: 275–285)	353
Les verbes redondants en amharique (<i>Ethiopian Studies Dedicated to Wolf Leslau on the Occasion of his 75th Birthday</i> , ed. by S. Segert and A. J. E. Bodrogligeti. Wiesbaden 1983: 254–274)	360
Semantic Analysis of some Morphological Phenomena in Amharic (<i>Proceedings of the 8th International Conference of Ethiopian Studies – Addis Ababa 1984</i> . Addis Ababa 1988: 1. 697–703)	378
Some Striking Similarities between Amharic and Turkish Syntax (<i>Proceedings of the 14th International Congress of Linguists – Berlin GDR 1987</i> . Berlin 1987: 3. 2376–2379)	385
Abstract Nouns as Transformation of Copula Sentences – The Case of Amharic (<i>Grazer Linguistische Studien</i> 30, 1988: 69–77)	389
Definiteness and Indefiniteness in Amharic (<i>Semitic Studies in Honor of Wolf Leslau on the Occasion of his 85th Birthday</i> . Wiesbaden 1991: 1. 809–820)	396

The Relative Verb in Amharic in Areal Perspective (<i>Afrikanistische Arbeitspapiere</i> 71, 2002: 33–54)	408
Topicalization in Amharic and its Degrees (<i>Varia Aethiopica in Memory of Sevir B. Chernetsov - Scrinium 1</i> . St. Petersburg 2005: 354–366)	430
Auxiliaires et leur omission: guèze, amharique, tigrigna (<i>Mélanges David Cohen</i> , ed. by J. Lentin and A. Lonnet. Paris 2003: 347–355)	443
Evidentiality, Absolute Present and Factivity in Neo-Ethiopic Historiography (<i>Ethiopian Studies in Honour of J. Mantel-Niećko – Rocznik Orientalistyczny</i> 59, 2006: 124–134)	452
Sur le rôle de la forme relative en tigrigna – Review of R.-M. Voigt: <i>Das tigrinische Verbalsystem</i> (<i>Bibliotheca Orientalis</i> 37/1–2, 1980: 16–23)	463
 III. NEO-ARAMAIC	
The Gerund and Gerundial Participle in Eastern Neo-Aramaic (<i>Sprachtypologie und Universalien Forschung</i> 51/3, 1996: 276–288)	483
Is Modern Hebrew the only “Indo-Europeanized” Semitic Language? And what about Neo-Aramaic? (<i>Israel Oriental Studies</i> 16, 1996: 59–70)	496
Spirantized <i>d</i> and <i>t</i> in Neo-Aramaic (in Hebrew) (<i>Massorot</i> 9–10–11, 1997: 527–544)	508
Compound Verbs in Neo-Aramaic (“ <i>Sprich doch mit deinen Knechten aramäisch, wir verstehen es</i> ”: <i>60 Beiträge zur Semitistik – Festschrift für Otto Jastrow zum 60. Geburtstag</i> , ed. by W. Arnold and H. Bobzin. Wiesbaden 2002: 361–377)	526
From Polotky’s <i>Nachlass</i> on the Verb in Urmi (<i>Studi Afroasiatici – II Incontro di Linguistica Camitosemitica – Bergamo 2003</i> . Milano 2005: 349–358)	543
The Neo-Aramaic Tense System in the Light of Translations from Russian (<i>Loquentes Linguis: Studi Linguistici e Orientali in Onore Fabrizio A. Pennacchiotti</i> , ed. by G. Borbone et alii. Wiesbaden 2006: 381–390)	553
Between Nouns and Verbs in Neo-Aramaic (<i>Neo-Aramaic Dialect Studies</i> , ed. by G. Khan. Piscataway NJ 2008:131–147)	563